

കുർന്യുലറ ശെൽവേറഥറ



Visiting Jaffna

Author: Hemalatha Kanagalingam
Illustrator: R. Surendran
Editors: Sajeewa Meepage and Sureka Thambithurai, Room to Read Sri Lanka
Translator: S. Balasundram
First edition: 5,000 copies in Sinhala; 5,000 copies in Tamil
Printer: Printcare Packaging (Pvt) Ltd.
Project ID: LK-LLP-11-0003

This book is sponsored by Bloomberg and dedicated to the children of Sri Lanka.



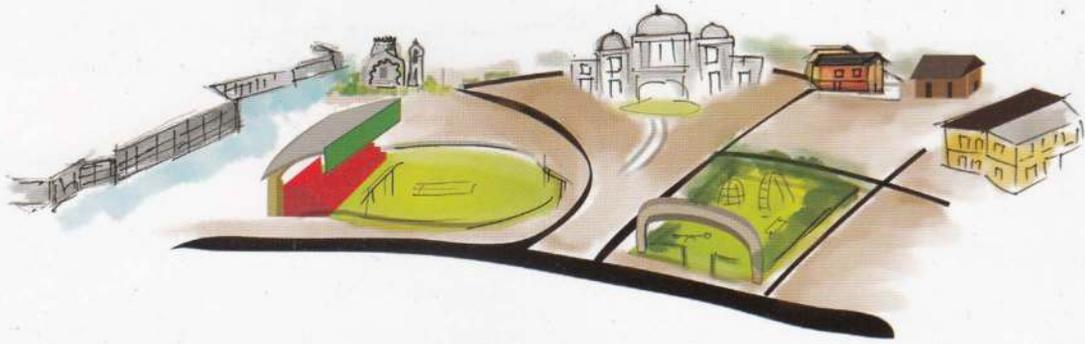
Room to Read seeks to transform the lives of millions of children in developing countries by focusing on literacy and gender equality in education. Working in collaboration with local communities, partner organizations and governments, we develop literacy skills and a habit of reading among primary school children and support girls to complete secondary school with the relevant life skills to succeed in school and beyond.

Room to Read Sri Lanka,
No. 38, Dr. E. A. Cooray Mawatha,
Colombo 06
Sri Lanka

Website: <http://www.roomtoread.org>

Copyright © 2011 Room to Read. All rights reserved.

சுற்றுலா செல்வோமர



கதை எழுதியவர் - ஹேமா மாமி
படம் வரைந்தவர் - சுரேன் மாமா



பொது நூலகம் யாழ்ப்பாணம்

- யாழ்ப்பாண நூல்நிலையம் 1959 ஆம் ஆண்டு நிர்மாணிக்கப்பட்டது.

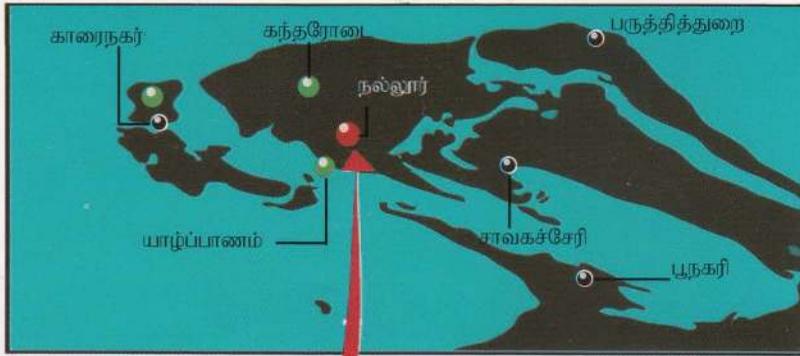
- இது 1980 இல் ஆசியாவிலே சிறந்த நூல்நிலையமாக பிரகடனப்படுத்தப்பட்டது.

- நூலகம் 2003 ஆம் ஆண்டில் மீள்புனரமைக்கப்பட்டது.





யாழ்ப்பாணம் நல்லூர் கந்தசுவாமி கோயில் மிகவும் பிரசித்தி பெற்ற ஆலயம் ஆகும். இது இந்து மக்களின் அடையாளச் சின்னமாக விளங்குகின்றது.



கந்தசுவாமி கோவில்

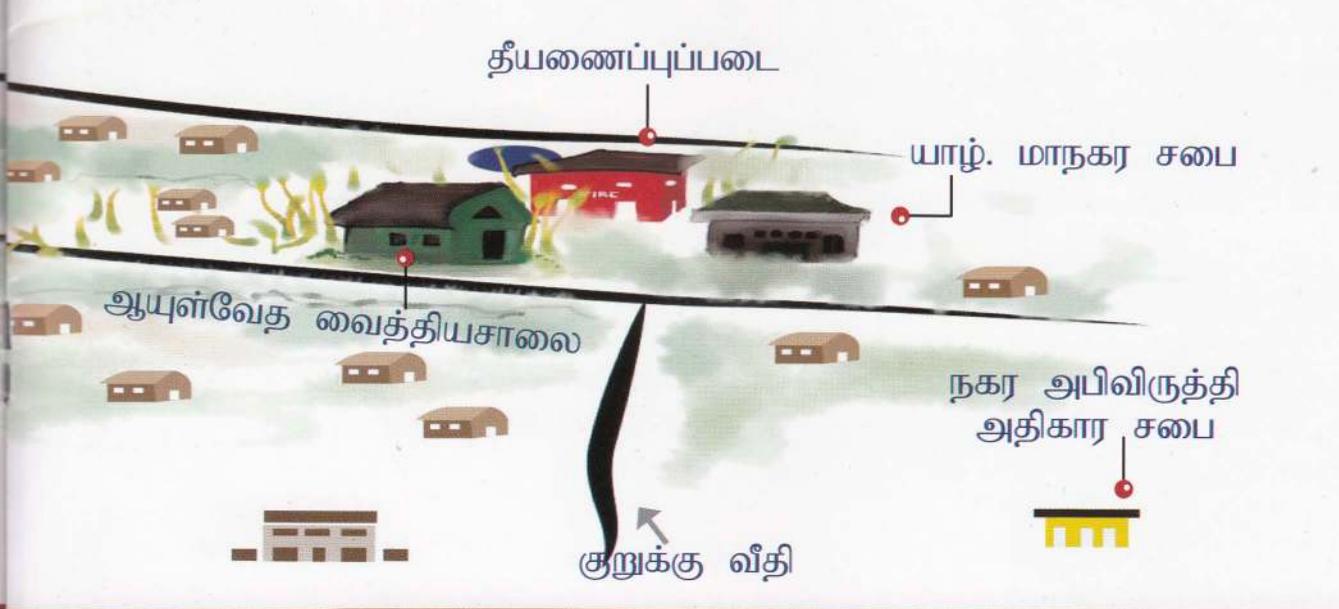
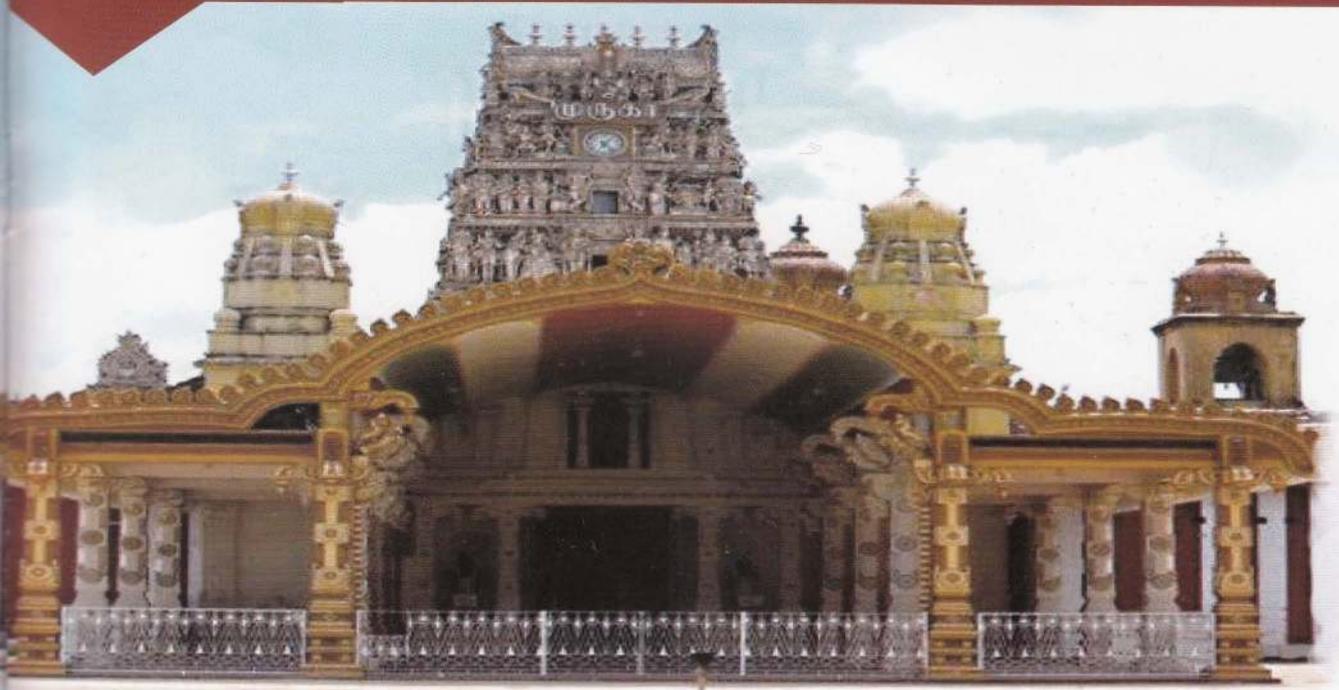
நல்லை ஆதீனம்

நீங்கள் இங்கே

கோயில் வீதி →

செட்டி வீதி →

தகவாமி கோயில்



ஸ்ரீ நாக விகாரை



அசோக சக்கரவர்த்தியின்
மகளான சங்கமித்தையினால்
இந்தியாவிலிருந்து
இலங்கைக்கு கொண்டு
வரப்பட்ட வெள்ளரசு
மரத்தின் கிளை ஒன்று
இங்கு நாட்டப்பட்டது. அந்த
இடத்தில் ஸ்ரீ நாக விகாரை
அமைக்கப்பட்டுள்ளது.

ஸ்ரான்லி வீதி

யாழ்.பொது
வைத்தியசாலை

யாழ்ப்பாணம்
பலாலி வீதி

யாழ். வைத்தியசாலை
தாதிமார் பயிற்சிக்
கல்லூரி



ஸ்ரீ நாக விகாரை



ஸ்ரீ நாக விகாரையின் வாயில்

ஒல்லாந்தர்



போர்த்துக்கீசரால் கட்டப்பட்ட
ஒல்லாந்தர் இடித்து விட்டு
ஐங்கோணவடிவிலான இந்த
கட்டினார்கள்

யாழ்ப்பாணக் கோட்டை
கோட்டைப் பாதுகாப்பு
நீர்க்கால்வாய்

முனியப்பர்
கோயில்

யாழ். பொன்னாலை,
பருத்தித்துறை வீதி

கடல்

நீங்கள்
இங்கே

கடற்கரை
வீதி

A9 வீதி

துறை
விளைய

ர கோட்டை

பட்ட கோட்டையை
1618 ஆம் ஆண்டில்
புத்த கோட்டையைக்
கட்டினர்.

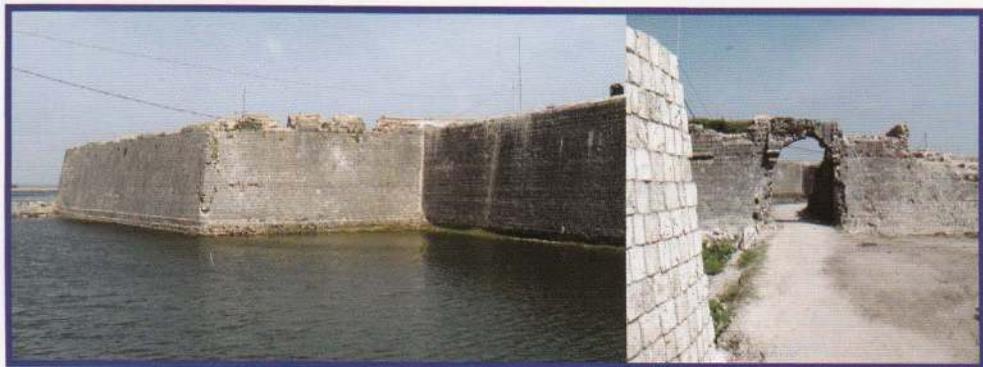
யாழ். பொது
நூலகம்



சுப்ரமணியம்
சிறுவர் பூங்கா

யப்பா
ட்டரங்கு

கோட்டை நுழைவாயில்



பாதுகாப்பு நீர்க்கால்வாய்

கசூரினா கடற்கரை



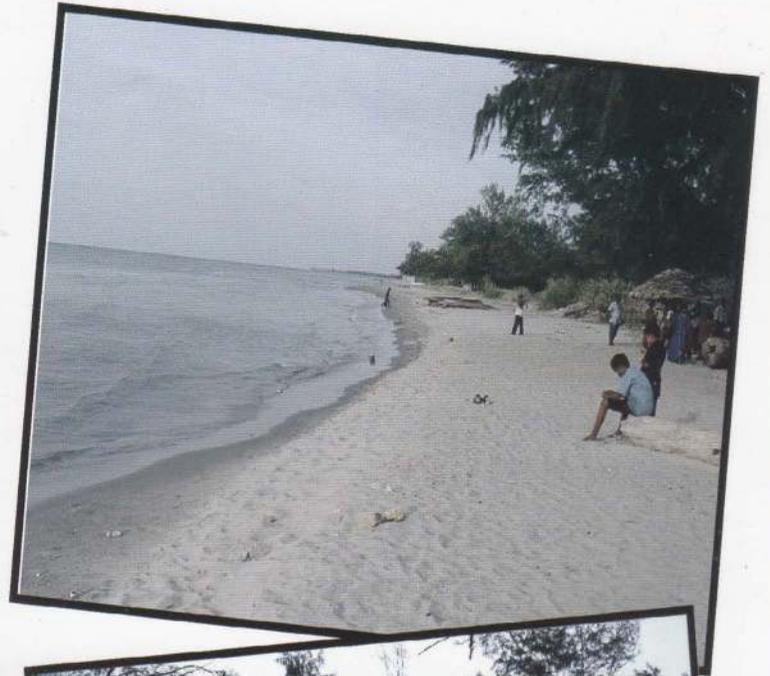
கசூரினா கடற்கரை யாழ்ப்பாணம் மீற்றர் தொலைவில் காணப்படுகிறது.



நகரிலிருந்து 20 கிலோ
நகரில் அமைந்துள்ளது.

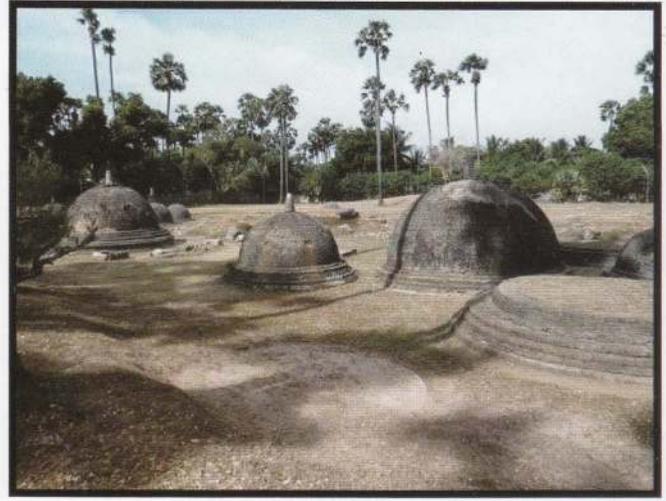
பொன்னாலை

மூளாய்



கந்தரோடை

யாழ் நகரிலிருந்து
10 கிலோ மீற்றர்
தொலைவில்
அமைந்துள்ளது. இது
இலங்கை தொல்பொருள்
ஆராய்ச்சி மையத்தினால்
பாதுகாக்கப்படும்
பிரதேசமாகும்.





Visiting Jaffna

This nonfiction book describes Jaffna and the most important places to visit.



Author

Ms. Hemalatha Kanagalingam

Ms. Hemalatha Kanagalingam is a Management Assistant in Colombo Tamil Sangham. She developed this book in Room to Read's 2011 "Creative Writer's and Illustrator's Workshop."



Illustrator

Mr. R. Surendran

Mr. R. Surenthiran is a talented digital artist with over fifteen years of experience working as a system administrator and illustrator. He has participated in Room to Read's "Creative Writer's and Illustrator's Workshops" in 2009, 2010 and 2011. This is his seventh Room to Read publication.

கல்விச் சுற்றுலா செல்ல விரும்பும் சிறுவர்களுக்கு
யாழ்ப்பாணத்தில் உள்ள முக்கிய சில இடங்களை
அறிமுகம் செய்யும் நோக்குடன் இப்புத்தகம்
தயாரிக்கப்பட்டுள்ளது.



World Change Starts with Educated Children

Digitized by Noolaham Foundation.
noolaham.org | aavanaham.org

ISBN 978-955-0706-07-5

